



Repossi

macchine agricole



Omologati per la circolazione su strada

Repossi

mod. **6000C**

mod. **6000C Big**

mod. **7500C**

Ranghinatori doppi
trainati idraulici

Andana centrale

*Trailed hydraulic comb rakes with two units
Râteau-andraineur double tracté hydraulique
Gezogener, hydraulischer Doppelschwader
Central windrow • javelle centrale • Zentralschwade*

I ranghinatori mod. 6000C, 6000C BIG e 7500C ad andana centrale permettono di raccogliere grandi quantità di foraggio (primi tagli) formando un'andana uniforme e finita, pronta per essere raccolta dalla presa.

The rake mod. 6000C, 6000C BIG and 7500C with central delivery moves big quantities of fodder (first cuts) and forms a uniform and finished windrow, ready to be harvested by a baler.

Le râteau-andaineur mod. 6000C, 6000C BIG et 7500C à javelle centrale permet de recueillir des grandes quantités de fourrage (premières coupes) en formant une javelle uniforme et finie, prête à être recueillie par la presse.

Der Schwader mod. 6000C, 6000C BIG und 7500C ermöglicht beim Betrieb mit Zentralschwade große Futtermengen (erste Schnitte) zu schwaden, eine uniforme und fertige Schwade formierend, bereit zur Aufnahme durch die Presse.



Aumento % di terra e sassi • Increase % in dust (contamination)
Augmentation % terre et cailloux • Prozentuale Zunahme von Erde und Steinen

-75%



**Ranghiniatore a pettini REPOSSI
REPOSSI comb rake
Andaineur à peignes REPOSSI
REPOSSI Kammschwader**

1,80%

Ranghiniatore rotante classico
Other rotary rake
Andaineur rotatif classique
Klassische Kreiselschwader

7,04%

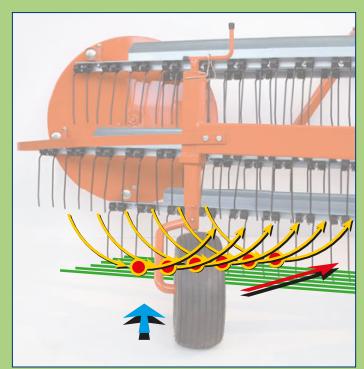
L'esclusivo sistema di raccolta a pettini consente di ottenere un foraggio molto pulito raccogliendo il 75% di terra in meno rispetto ad altri tipi di ranghinatori. Tutto questo è dimostrato da uno studio realizzato dall'Università di Milano.

The exclusive comb harvesting system ensures complete cleaning of the fodder; the increase in dust contamination is -75% if compared with other rakes. These results are supported by analyses carried out by the University of Milan.

Le système exclusif de récolte à peignes permet d'obtenir un fourrage très propre en ramassant 75 % de terre en moins par rapport à d'autres types d'andaineurs. Tout ceci est démontré par une étude réalisée par l'Université de Milan.

Das exklusive Schwadsystem mit Kämmen ergibt ein sehr sauberes Futter, das im Vergleich zu anderen Schwadern 75% weniger Erdreich beinhaltet. Dies wurde auch von einer durchgeföhrten Studie der Universität in Mailand bestätigt.

Source: University of Milan



Tutte le operazioni sono svolte rimanendo seduti al posto di guida del trattore.

The farmer has the complete control of every function from the tractor's driving seat.

Chaque operation est réalisée en étant assis à la place du conducteur du tracteur.

Jede Operation wird vom Fahrersitz des Traktors durchgeführt, ohne diesen zu verlassen.





I ranghinatori mod. 6000C, 6000C BIG e 7500C consentono di sollevare parzialmente i gruppi ranghinanti e il telaio principale in curva così da non trascinare l'andana.

With the rake mod. 6000C, 6000C BIG and 7500C it is possible to partially lift the raking units and the main frame so as not to bump and break the windrow.

Avec le modèle 6000C, 6000C BIG et 7500C dans les tournants, c'est possible de soulever partiellement les groupes râteau-faneur afin de ne pas entraîner l'aindain.

Mit dem Modell 6000C, 6000C BIG und 7500C ist es möglich, beim Abbiegen die Schwadengruppen teilweise anzuheben, um die Schwade nicht zu schleppen.

I ranghinatori hanno una ridotta larghezza di trasporto. Le valvole di sicurezza e (se richiesto) l'impianto luci con omologazione, consentono un agevole e sicuro transito su strada.

The narrow transportation width, together with the integrated safety valves and the optional certified lights, allow easy and safe transit of public roads.

La réduction considérable de la largeur de las machines en position de transport, les vannes de sécurité et (sur demande) les feux de signalisation homologués permettent un transit aisé et sûr sur la voie publique.

Die erhebliche Breiteverringerung beider Maschinen in Transportlage, die Sicherheitsventile sowie die typgeprüfte Lichtanlage (wenn verlangt) ermöglichen eine sichere und angenehme Straßenfahrt.



I mod. 6000C, 6000C BIG e 7500C possono lavorare con un solo gruppo ranghinante per spostare lateralmente l'andana (optional).

The rakes mod. 6000C, 6000C BIG and 7500C can work using only one unit in order to move a windrow (optional).

Avec le modèle 6000C, 6000C BIG et 7500C c'est possible de travailler avec un seul group ratant pour déplacer latéralement les javelles (optionnel).

Mit dem Modell 6000C, 6000C BIG und 7500C ist es auch möglich, mit nur einer Schwadergruppe zu arbeiten, um Schwaden seitlich zu verlegen (optional).



I ranghinatori REPOSSI mod. 6000 e 7500 sono trainati e pertanto vengono utilizzati con trattori di piccola cilindrata permettendo la riduzione dei costi di esercizio e l'assoluto rispetto dell'ambiente. Il movimento degli organi principali è idraulico con i seguenti vantaggi: manutenzione minima, nessuna vibrazione in curva (si eseguono inversioni a U senza interferenze in entrambi i sensi), grande dolcezza di funzionamento, altissima affidabilità, silenziosità di funzionamento e massima sicurezza per l'utilizzatore grazie alla totale assenza di alberi e trasmissioni cardaniche.

REPOSSI mod. 6000 and 7500 can be used with low power tractors thus allowing considerable savings in full respect of the environment. They have hydraulic drive and main moving parts with the following advantages: low maintenance, no vibration when turning, great ease of operation, very high reliability, impressive silent operation and integrated safety valves, doing away with all the safety problems associated with drive shafts.



Les râteaux-faneurs REPOSSI mod. 6000 et 7500 sont tractés et nécessitent de tracteurs de petite cylindrée avec des coûts plus bas et un plus grand respect pour l'environnement. Le mouvement hydraulique de ses organes offre de nombreux avantages: minimum d'entretien, pas de vibration pendant les virages (demi-tours sans interférences), un fonctionnement très doux, fiable et silencieux et une sécurité opérationnelle maxi grâce à l'absence d'arbres et de transmissions à cardan.

Die REPOSSI Schwader Mod. 6000 und Mod. 7500 werden gezogen und deshalb erlauben sie auch den Einsatz von Traktoren mit kleinerem Hubraum, die eine Minderung der Betriebskosten und absoluten Respekt der Umwelt ermöglichen. Der Antrieb der prinzipiellen Organe ist hydraulisch mit folgenden Vorteilen: minimale Instandhaltung, absolut keine Vibration in Kurven (U – Inversionen werden ohne Interferenz in beiden Richtungen durchgeführt), große Feinheit der Funktion, höchste Zuverlässigkeit, Lautlosigkeit im Betrieb und maximale Sicherheit für den Betreiber Dank totaler Abwesenheit von Kardanwellen.



Dati tecnici • Technical specifications Donnees techniques • Technische Daten

6000 C | **6000 C Big** | **7500 C**

Larghezza di lavoro - Working Width - Largeur de travail - Arbeitsbreite

5.40 m | **6.00 m** | **7.50 m**

Larghezza di trasporto - Transport width - Largeur de transport - Transportbreite

2.54 m

Altezza di trasporto - Transport height - Hauteur de transport - Transporthöhe

2.77 m | **3.07 m** | **3.70 m**

Ruote - Wheels - Roues - Räder

n. 2 – 26x12.00-12 / n. 2 – 16x6.50-8

Peso - Weight - Poids - Gewicht

935 kg | **970 kg** | **1.120 kg**

Potenza richiesta - Required power - Puissance demandée - Erforderliche leistung

20.0 CV - 14.9 kW

Rendimento - Yield - Rendement - Arbeitstleistung

5.4 ha/h | **6.0 ha/h** | **7.5 ha/h**

Impianto elettrico - Electrical system - Installation électrique - Elektrische Anlage

12 V

Repossi macchine agricole

Via V. Emanuele II, 40 - 27022 Casorate Primo (PV) - Italia

Tel. +39 02 905 66 25 - Fax +39 02 905 13 08

e-mail: info@repossi.it - Web: www.repossi.it

